

## DEUTSCH

# SO WIRD'S GESPIELT

**Das Ziel:** Schiebe das rote Auto zum Ausgang, um dem Verkehrsstau zu entkommen.

**Der Aufbau:** Wähle eine Aufgabenkarte und platziere die Autos auf dem Spielfeld wie auf der Aufgabenkarte vorgegeben.

**Das Spiel:** Schiebe die blockierenden Autos und LKWs auf ihren Fahrbahnen vorwärts und rückwärts – bis der Weg für das rote Auto frei ist!

**Eine Regel:** Du darfst die Autos und LKWs nicht anheben, sie müssen auf ihren Fahrbahnen bleiben.

**Wenn du feststeckst:** Nimm die Spielfiguren von der Spielfläche und beginne erneut.

**Wenn du dein Gehirn abwürgst:** Den kompletten Lösungsweg findest du auf der Rückseite jeder Aufgabenkarte.

Du denkst, du bist ein Rush Hour Experte? Dann stelle deine Fähigkeiten beim Rush Hour Wettkampf auf die Probe und fordere deine Freunde oder die Familie heraus. Wer kann die Aufgaben am schnellsten lösen? (Für diese Spielvariante benötigst du eine Stoppuhr)

1. Legt fest, wer gegeneinander antritt (deine Geschwister, Großeltern oder Freunde).
2. Wählt eine beliebige Aufgabe vom Kartenstapel und stellt die Fahrzeuge wie angegeben auf das Spielfeld.
3. Bestimmt, wer beginnt. Einer der Mitspieler stoppt die Zeit.
4. Jeder Spieler spielt nacheinander die gleiche Aufgabenkarte. Findet heraus, wer mit seinem roten Auto dem Verkehrsstau als Erster entkommen kann.

### Hinweise zum Lösungsweg:

Up = hoch                      Right = rechts  
Down = herunter            Left = links

Beginner = Anfänger • Intermediate = Fortgeschrittener  
Advanced = Profi • Expert = Experte  
Grand Master = Großmeister

## ENGLISH

# HOW TO PLAY

**The Object:** Slide the Red Car through the exit to freedom!

**Set Up:** Select a challenge card and place the cars and trucks on the traffic grid as indicated by the illustration.

**To Play:** Slide the blocking cars and trucks in their lanes – up and down, left and right – until the path is clear for the red car to escape. Vehicles can only slide forward & backward, not sideways.

**One Rule:** No lifting the cars or trucks off the traffic grid surface. Stay in your lanes!

**If You're Stuck:** Just dump the pieces out of the grid and start over.

**If Your Brain Stalls:** The complete move sequence solution is printed on the back of each challenge card.

Think you're a Rush Hour expert? Then put your talents to the test with a Rush Hour Competition by challenging your friends and family to see who's the fastest (you'll need a stop watch for this multi-player game).

1. Gather some competitors (a brother, sister or grandma will do!)
2. Select a random card challenge from the card deck and place the cars and trucks as indicated on the traffic grid.
3. Determine who goes first. One of the other competitors will be the timekeeper.
4. Each competitor takes a turn to see who can get the red car to escape the gridlock the fastest.

### 5 Levels of Play:

Beginner • Intermediate  
Advanced • Expert  
Grand Master

## FRANÇAIS

# DÉROULEMENT DU JEU

**Votre but :** Faire glisser la voiture rouge à travers la sortie, pour qu'elle s'échappe de l'embouteillage!

**Préparation :** Choisissez une carte défi et disposez les voitures et les camions sur la grille d'embouteillage, tel qu'il est illustré.

**Déroulement du jeu :** Faites glisser dans leurs voies les voitures et les camions bloquant le passage, de haut en bas et de gauche à droite, et vice versa, jusqu'à ce que la voie se libère, permettant ainsi à la voiture rouge de s'échapper. Les véhicules ne peuvent glisser qu'en avançant et en reculant, pas de côté.

**Une seule règle :** Il est interdit de soulever les voitures et les camions de la grille d'embouteillage. Demeurez dans vos voies!

**Si vous êtes coincé :** Faites tout simplement tomber les pièces de la grille et recommencez.

**Si votre cerveau tombe en panne :** La séquence complète des déplacements à effectuer est imprimée au dos de chaque carte défi.

Es-tu un expert de Rush Hour ? Alors défie tes amis ou ta famille dans Rush Hour. Qui sera le plus rapide ? (Pour cette variante du jeu, munis-toi d'un chronomètre.)

1. Déterminez qui joue contre qui (frères et sœurs, grands-parents ou amis).
2. Choisissez un but dans la pile de cartes et placez les véhicules selon les indications sur la table de jeu.
3. Choisissez qui doit commencer. L'un des joueurs se charge de chronométrer la partie.
4. Les joueurs jouent la même carte d'objectif chacun à leur tour. Qui sera le premier à dégager sa voiture rouge de l'embouteillage ?

### Pour déchiffrer la solution :

Up = Vers le haut                      Right = Vers la droite  
Down = Vers le bas                    Left = Vers la gauche

Beginner = Débutant • Intermediate = Intermédiaire  
Advanced = Avancé • Expert = Expert  
Grand Master = Grand Maître

## ITALIANO

# COME GIOCARE

**Obiettivo:** Fare uscire l'Auto Rossa dall'ingorgo!

**Preparazione:** Scegli una carta sfida e disponi automobili e camion sulla griglia come indicato dall'illustrazione.

**Il gioco:** Fai scivolare le auto e i camion nelle loro corsie – in su e in giù, a sinistra e a destra – fino a quando non riesci a liberare la strada per fare uscire l'auto rossa. I veicoli possono solo scivolare avanti e indietro, non di lato.

**Regola n. 1 :** Non sollevare i veicoli dalla griglia di gioco. Stai nella tua corsia!

**Se sei bloccato:** Svuota la griglia e ricomincia da capo.

**Se proprio non ce la fai:** La sequenza delle mosse per risolvere il rompicapo è sul retro della carta sfida.

Pensi di essere un esperto di Rush Hour? Allora mettili alla prova con Rush Hour Competition per sfidare amici o familiari e scoprire chi sarà il più veloce. Avrai bisogno di un cronometro per questa sfida multiutenti.

1. Raduna alcuni giocatori (tuo fratello o tua sorella o financo la nonna!);
2. scegliete a caso una carta sfida dal mazzo e sistemate macchine e camion come indicato sulla griglia del traffico;
3. decidete chi inizia mentre un altro tra i giocatori sarà il cronometrista;
4. tutti giocano a turno e cercano di essere i più rapidi nel far scappare la macchina rossa dall'ingorgo.

### Per verificare la soluzione :

Up = Verso l'alto                      Right = Verso destra  
Down = Verso il basso                Left = Verso sinistra

Beginner = Principiante • Intermediate = Intermedio  
Advanced = Avanzato • Expert = Esperto  
Grand Master = Gran Maestro